

**Tätigkeitsprofil 5 – Hilfsarbeitskräfte****Pracovní profil 5 – pomocný/obslužný  
personál**

|   |  |
|---|--|
| Veranstaltungsservicekräfte und Bedienung beim Catering | Pořadatelská služba, cateringová obsluha |
| Schutz- und Sicherheitsgewährleistung                   | Zajištění ochrany a bezpečnosti          |
| Unterstützung bei der Organisation von Veranstaltungen  | Výpomoc při organizaci akcí              |
| Bauhilfskräfte  | Pomocná síla při stavbě                  |
| Studentische Hilfskräfte / Praktikanten                 | Studentská výpomoc / stážisté            |

**Tätigkeitsprofil 4 – Fachkräfte****Pracovní profil 4 – nižší odborní pracovníci**

|  |   |
|--|---|
| Buchhaltung, unterstützende Verwaltungstätigkeit (bei der Erstellung der Belegliste und der Projektfortschrittsberichte, Zusammenstellung von Belegen für die Abrechnung usw.) | Účetnictví, podpůrná administrativní činnost (při sestavení soupisky výdajů a monitorovacích zpráv, shromáždění dokladů k vyúčtování atd.)  |
| Projekt- oder Fachassistenz (Kontrolle der Unterlagen, Unterstützung der Projektleitung, Sekretariat, Assistenzstellen)  | Projektová nebo odborná asistence (kontrola podkladů, asistence projektovému vedení, sekretariát, asistentké pozice)                        |
| Datenerhebung und -erfassung   | Sběr a záznam dat   |
| Technische Tätigkeiten (z. B. Handwerkstätigkeiten, Gartenbau, Beleuchtung, Bühnengestaltung und einfache Restaurierungsarbeiten durchs Handwerk)                              | Technické činnosti (např. řemeslnické činnosti, zahradnické činnosti, osvětlení, příprava pódia a jednoduché manuální restaurátorské práce) |
| Erzieher, Pfleger, Betreuer, Physiotherapeut   | Vychovatel, ošetřovatel, pečovatel, fyzioterapeut   |
| Laborant (als Abarbeitung von vorgegebenen Versuchsreihen, Datenerhebung) und Materialprüfe  | Laborant (jako provádění pokusů a sběr dat) a kontrola materiálu  |
| Wissenschaftliche Hilfskraft   | Pomocný asistent na univerzitě  |

**Tätigkeitsprofil 3 – gehobene Fachkräfte****Pracovní profil 3 – střední odborní pracovníci**

|  |   |
|--|---|
| Projektkoordinator (Projektleitung, Verantwortung für inhaltliche Umsetzung des Teil-/Projektes, Koordination des Projektteams und der Kooperationspartner, Projektmonitoring) | Projektový manažer (vedení projektu, odpovědnost za obsahovou realizaci projektu/projektové části, koordinace projektového týmu a kooperačních partnerů, monitoring projektu) |
|--|---|

|  |   |
|--|---|
| Finanzmanager (Verantwortung für finanzielle Umsetzung und Abrechnung des Projekts), spezifische finanzielle Tätigkeiten (z.B. Vergabe- und Beschaffungswesen)           | Finanční manažer (odpovědnost za finanční realizaci a vyúčtování projektu), specifické finanční činnosti (např. zpracování veřejných zakázek)           |
| Dolmetschen und Übersetzungen, Lektorat  | Tlumočnické a překladatelské služby, jazykové korektury   |
| gehobene fachliche Tätigkeiten zur Umsetzung der Projektaktivitäten (Pädagogen, Restauratoren, Öffentlichkeitsarbeit, IT-Techniker, Grafiker, Ingenieurtätigkeiten usw.) | Specializované odborné činnosti k realizaci projektových aktivit (pedagogové, restaurátoři, práce s veřejností, IT-technici, grafici, inženýrské práce) |

**Tätigkeitsprofil 2 – herausgehobene oder wissenschaftliche Fachkräfte**

**Pracovní profil 2 – vyšší odborní pracovníci**

|   |  |
|---|--|
| Wissenschaftler sowie wissenschaftlicher Mitarbeiter, Forscher und Entwickler | Vědeckí pracovníci, výzkumníci, vývojáři                                     |
| IT-Spezialist und IT-Entwickler   | IT specialista a IT vývojář  |
| Spezialisten (z. B. Geologie, Hydrologie, Medizin, Jura)                      | Specialisté v určitých oborech (např. geologie, hydrologie, medicína, právo) |

**Tätigkeitsprofil 1 – Führungskräfte**

**Pracovní profil 1 – řídicí pracovníci**

|   |   |
|---|---|
| Forschungsleiter für den gesamten Forschungsbereich   | Vedoucí výzkumu pro celou výzkumnou oblast  |
| Projektleitung mit komplexen, strategischen und konzeptionellen Aufgaben, die über den Rahmen des Projektes hinausgehen | Vedení projektu s komplexními, strategickými a koncepčními úkoly, které překračují rámec projektu |

